

AMENDMENTS TO THE CLAIMS:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

LISTING OF CLAIMS:

1. (Currently Amended) A manually actuated metering pump for a rigid bottle, of ~~[[the]]~~ a double-valve type, comprising an intake lower valve and an expulsion upper valve at ~~[[the]]~~ an inlet and at ~~[[the]]~~ an outlet, respectively, of a metering chamber that is mounted so as to slide on the lower valve, wherein the lower valve and the upper valve are identical, the metering pump is mounted on a neck of a flexible pouch placed in the rigid bottle and includes an air inlet circuit for air to enter space separating the flexible pouch from an inner wall of the rigid bottle, and the air inlet circuit is located level with a pusher of the pump, and comprises means for ensuring that it is closed off when the pusher is raised, in a rest position.
2. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the valves are of cylindro-conical shape, comprising a dome pierced at its center, the wall of which, in ~~[[the]]~~ a closure position, covers ~~[[the]]~~ an annular outlet orifice.
3. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the lower valve is fixed to a hollow tube that communicates with ~~[[the]]~~ an inside of the bottle.
4. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the upper valve is mounted on ~~[[the]]~~ an end of the outlet ~~[[nozzle]]~~ of the pump and constitutes an outermost closure.
5. (Previously Presented) The metering pump as claimed in claim 1, wherein the valves are made of a material having a Shore A hardness of between 40 and 80.
6. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 1, wherein it includes means for limiting ~~[[the]]~~ travel of the pusher.

7. (Canceled)

8. (Canceled)

9. (Canceled)

10. (Canceled)

11. (Canceled)

12. (Canceled)

13. (Canceled)

14. (Previously Presented) A device for packaging and dispensing fluid, liquid or pasty products, wherein it comprises a metering pump as claimed in claim 1, associated with a rigid bottle.